

???? C?118/11

„??? ??? ????“ ??

????

??????? ? ???? „????? ? ??????“, ??, ???, ??
??????? ? ?????? ? ?????? ?

(??????? , ?????? ? ??????)

„?? — 2006/112/? — 168 ? 176 — ? ? —
? ? ? ? ? — ? ?
? ? — ? ? ? —
?, ?
“

???? ? ?

1. ???? — ???? —
— ? ? ? ? ? —
? ? ? ? ?

(??? 14, ? 1 ? 2, ? ?) ? ? 2006/112 ? ?

2. ???? — ???? —
— ? ? ? ? ?
? ? ? ? ?

(??? 168, ? ?) ? ? 2006/112 ? ?

3. ???? — ???? —
— ? ? ? ? ?
? ? ? ? ?

(???? 168 ? 176 ? ? 2006/112 ? ?)

1. ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?
?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?
?
?
?
? ?

(?. ??? 40)

2. ???? 168, ? ? a) ? ? ? ? ? 2006/112 ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?
?
?
? ?

?????? ?? ?????????????????? ???. ?????? ?? ?????????? ????????? ?? ?????????? ??
??????, ?? ????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????, ? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??
???????? ?????????? ?? ?????? ??????.

????? ??? ???? ?????????, ????? ? ??? ?? ??????? ?? ?????? ? ? ?????????? ??? ??????????
?????, ?? ????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????, ??? ??????????????????
??? ? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ??
?????? ?????????????, ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????
????????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????, ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????
????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ??? ???? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????,
??? ??-???? ?? ???, ?????????? ?? ?????????????????? ????????? ?? ??????, ?? ?????????????? ??
????????????? ?????????? ?? ??????. ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ????? ?
???? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????
????????? ? ?????????????? — ?? ?????????? ?? ?????????????. ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????????
?????????????, ?? ?????? ?????????????????????????? ??? ?? ??????. ?????????? ???
????????????????????????? ??? ? ?????????? ?????????? ? ??? ?? ?????????, ?????? ?? ?????? ??
????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? 9 ?? ??????????????, ? ????????????? ?
?????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????, ??? ?????? ?? ?????????????? ??
????????? ?????? ? ?????????, ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????
????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????.

(??, ????? 57, 58 ? 64; ????? 1 ?? ?????????????)

3. ??????? 168 ? 176 ?? ?????????? 2006/112 ??????? ??????? ?????????? ?? ?????? ??????
????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??????, ?????? ?????????????? ?? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ??????, ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????, ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??
????????????????????????? ???, ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?? ??????????
? ?????????????? ?? ?????????????????.

(??, ????? 74; ????? 2 ?? ?????????????)

????????? ?? ??? (????? ??????)

16 ?????????? 2012 ??????(*)

„??? — ?????????? 2006/112/? — ??????? 168 ? 176 — ?????? ?? ?????????????? — ???????
????????? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? — ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????? — ?????????? ?? ??? ?? ?????????? — ?????????? ?? ?????? —
????????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??
????????????? ??????“

?? ??? C?118/11

? ?????????? ?????????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 267 ??? ??

„???????????????? ???? — ????? (?????????) ? ??? ?? 24 ????????? 2011 ?., ????????? ? ????? ?? 7 ????? 2011 ?., ? ????????? ?? ??????????????? ?? ?????“

„??? ????? ?????????????“ ???

?????

„?????????? ?? ??????????? „???????????? ? ??????????????? ?? ?????????????????“, ??, ??????, ??? ??????????? ??????????????? ?? ??????????????????? ??????????? ?? ??????????????,

?????? (?????? ???????),

?????????? ?? ??: ??? J. N. Cunha Rodrigues (?????????????), ??????????????? ?? ?????????, ??? U. Lõhmus, ??? A. Ó Caoimh, ??? ??, ??????????????? ? ??? C. G. Fernlund, ??????,

?????????????? ??????????: ????? V. Trstenjak,

?????????????: ??? A. Calot Escobar,

?????????? ??????????????? ? ??????????????? ????? ?? ?????????????????????,

????? ??? ??????????? ???????????????, ?????????????????:

— ?? ????????????????? ?????????????????, ?? ??? ??, ??????? ? ????? ?, ???????????????, ? ??????????????? ?? ?????????????????,

— ?? ??????????????????? ?????????, ?? ????? L. Lozano Palacios ? ??? ?, ?????????, ? ??????????????? ?? ?????????????????,

?????????? ?????????????, ?????? ????? ??????????????? ?? ??????????????? ?????????, ??????? ?? ?????? ??????????????? ?? ??????????????????? ?? ???????????????,

?????????????? ???????????????

??????????

1 ????????????????????? ??????????????? ?? ??????? ?? ??????????????????? ?? ????????? 168, 173 ? 176 ?? ??????????????? 2006/112/? ? ? ??????? ?? 28 ????????? 2006 ??????? ????????? ????????? ??????????? ?? ????????? ??????? ????????????????? ??????????? (?? L 347, ???, 1; ??????????????? ??????????? ?? ??????????????? ?????, 2007 ?., ????? 9, ??? 3, ???, 7; ??????????? ?? L 74, 2011 ?., ???, 3, ??????????? ??-?????????? „?????????????????? ???“).

2 ????????????????? ? ??????????????? ? ??????????? ?? ?????? ??????? „??? ?????? ??????????????“ ??? (?????????????? ??-?????????? „??? ??????“) ? ??????????????? ?? ??????????????? „?????????????? ? ??????????????????? ?? ?????????????????“, ??, ??????, ??? ??????????????? ??????????????? ?? ????????????????????? ??????????? ?? ??????????????? ??????????? ??????????????????????????????????????? ??, ? ?????? ?? „??? ??????“ ? ??????????????? ?????? ?????? ??????????????? ??????????? (?????????? ??-?????????? „???“) ? ??????????????? ?? ??????????????? ?????? ?? ??????????? ?????????.

?????????? ??????????

?????????? ?? ???????

3 ??????????? ????? 9, ??????????? 1, ??????? ??????????? ?? ????????????????????? ?????:

„???? ?????? ?? ?????????????, ????????? ??? ????, ????????????? ??????, ?????????????
? ????????? ?? ????????? ??? ? ?????????????, ? ????????????? ?? ????????????? ????????? ??
????? ?? „???????????????? ?????????“. ????????????????? ?? ????????????? ? ????????????????? ??? ?
??? ????????????? ?? ?????? ?? ??? ?? ????????????? ?????? ?? ?????? ??-???????????? ??
???????????????? ?????????.“

4 ??? 14, ????????? 1 ?? ??? ????????????? ??????:

„????????? ?? ??????“ ????????? ?????????????????? ?? ????????? ?? ????????????????? ? ?????????????
??? ????? ?????????????.“

5 ????????? ??? 14, ????????? 2, (???? ?) ?? ?????? ????????????? ??? ????????? ?? ??????
?? ????????????? „???????????????? ????????????? ?? ?????? ????????????? ????????? ?? ?????? ?? ?????? ??
???????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????, ?????? ????????????? ? ????????????? ???
?? ?????????????, ????????????????????? ?????? ????????? ?? ?????? ????????????????? ???-????? ????
???????????? ?? ????????????????? ??????“

6 ??? 24, ????????? 1 ?? ?????? ????????????? ??????:

„????????? ?? ??????“ ?????????? ?????? ??????, ?????? ?? ????????????????? ?????????? ?? ??????“

7 ?????????? ??? 26 ?? ????????????????? ???:

„1. ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??????:

?) ????????????? ?? ?????, ?????? ?? ??? ?? ????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????????????????????????????????? ??? ? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?? ??-????? ?? ????,
????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????, ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????
????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????;

?) ?????????????????? ?????????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????????????????????????????? ????, ??
?????? ?????? ?????? [?? ??? ? ?????????? ??????????] ?? ??-????? ?? ????, ?????????? ??
????????????????????? ?????????? ?? ??????“

2. ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? 1, ?? ?????????
?? ?????? ?????????? ?? ??? ?? ?????????????? ?? ??????????????????“

8 ?????????? ??? 63 ?? ??? ?????????? „????????? ?????????? ?????????? ? ??? ?????
?????????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????“

9 ??? 64, ????????? 1 ?? ?????? ????????????? ?????????:

„?????? ??? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ?? ?????, ?????????
?? ???, ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????
?? ??????????, ?????? ? ?????????? ? ??? 14, ????????? 2, (???? ?)[,] ?? ????????????? ??
?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????? ???
????????????? ?? ??????????“

10 ?????????? ??? 167 ?? ?????????????? ?? „[?]?????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??????????“

11 ?????????? ??? 168 ?? ??????????????:

„????????????? ????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??

???????????????? ???? , ?????? ??? ???????, ? ??????? ???????, ? ?????? ?????????? ????
??????[.] ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ????????????? ?????????, ?????? ??
? ?????????? ?? ??????;

?) ?????????? ??? ?????? ??? ? ??? ? ??????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ????
?? ?????? ??? ??????, ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ?????
???????????????????? ?????;

[...]“

12 ???? 173, ????????? 1 ?? ????????????? ?????????? ??????;

„? ?????????? ?? ?????? ??? ??????, ?????????????? ?? ?????????????????????? ???? ???? ? ???? ,
?? ?????????? ?? ?????? ??? ??????? ? ?????????????? ? ?????????????????? ? ??????? 168, 169 ?
170, ???? ? ?? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ? ? ??????? ?? ?????????????, ???? ??????
???? ? ? ??, ?????? ???? ? ? ? ??????? ? ? ??????? ??????, ??????? ? ? ?????????????.

??????, ?????????? ?? ?????????????, ?? ????????? ? ?????????????? ? ??????? 174 ? 175 ??
????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????????????????? ????.“

13 ???? 176 ?? ?????????????? ??? ??????;

„????????? ?????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ???????, ?? ?????????? ??
????? ??? ? ? ??????? ? ? ?????????????? ? ?????????? ??????? ??????? ?????????????
????????? ?? ????????? ? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ???? ? ? ??????????????
????????? ??????? ? ? ?????????????? ???????, ???? ?????????? ?????, ?????????????? ??
??????????????.

?? ?????????? ? ??? ? ? ??????????????, ?????????? ? ??????[...] ??????[.] ?????????? ??????
????? ?? ??????? ? ??? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????????????? ??? 1 ?????? 1979 ?., ??? ? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ??
????????????????? ???? ???? ???? — ??? ?????? ? ? ??????? ??????????????????.“

????????????? ??????

14 ?????????? ???? 6, ??????? 3, ?????? 1 ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????
(?? .?? . 63 ?? 4 ?????? 2006 ?., ??????? ??-?????? „????“) ?? ?????????? ?????????? ?? ?????
?? ?????? „????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????? ? ???? ?????????? ??? ?????????? ??
????????????????????????? ?????????? ???? , ?? ??????????????, ?? ?????????? ?????????? ? ??????????
??? ? ? ?????? ???? ? ??? ??????? ? ? ? ??????????????????, ?????? ??? ?????????????????? ? ?
????????????? ?????? ? ? ? ?????????? ?????????? ??????“.

15 ???? 9, ??????? 3, ?????? 1 ?? ??? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????
„????????????????????? ?? ??????? ? ? ??????? ?????? ?? ?????????????????????????? ?????????? ???? , ??
????????????????, ?? ?????????????? ? ?????????????? ??? ? ? ?????? ???? , ??? ?????????????????? ??
?????? ? ? ?????????? ???????, ??? ?????????????????????, ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?
????????????? ??????? ? ? ? ?????????? ?????????? ??????“.

16 ???? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? 3 ?? ???? 9, ??? ?????????? ? ???? 9, ??????
4, ?????? 1, ?? ? ? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????? „????????????????????? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ? ??????? ? ? ??????????????
?? ?????????? ?????????? ? ??????????, ?????????????? ?? ???? ? ? ?????????? ?? ?????????????,
??????? ? ? ? ?????? ? ? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????“.

17 ???????? 69, ?????? 1 ?? ????:

„?????? ??????? ? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
???? ?????????? ????????, ?????? ?? ?????? ?? ??????????;

1. ?????? ?? ??????? ?? ????????, ?????? ????????????? — ????????????? ?? ??? ????
???, ?? ? ????????? ?? ????????? ?? ?? ???????;

[...]“

18 ???????? 70, ?????? 1 ?? ????:

„?????? ?? ??????????? ?? ??????? ??????? ?? ? ??????, ??????????? ?? ?? ??????????
?????????? ?? ?? 69 ?? 74, ??????;

[...]

2. ??????? ?? ????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ????????? ?? ?? ?????????,
???????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ??????;

[...]“

19 ???????? 70, ?????? 3 ?? ????:

„?????? 1, ? 2 ?? ?? ??????? ?;

[...]

2. ?????????????? ??????????? ?? ????????????????? ?? ?????????????? ? ??????? ??
?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??, ?????????????? ?? ??? ?? ?????????? ??
?????????????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????
?? ???????;

[...]“

?????? ?? ????????? ?????????????? ? ????????????????? ???????

20 „??? ???“ ? ??????????? ? ????????? ?????????, ?????? ?????????????? ??????????????
????????? ? ?????????? ???????.

21 ??? ?????????? ??????? ?? ??????? ?? 1 ??? 2008 ?. ?? 31 ????????? 2009 ?.
???????????????? ?????? ??????????????, ?? „??? ???“ ? ????????? ? ??? ?????????? ???????
?? ??? ?? ?????????? ?? ??????? ?? 1 ????????? 2008 ?. ?? 1 ??? 2009 ?., ?? ??? ??????, ?
?? ????? ?????? — ??????? ? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ??? 48
??????.

22 ?? ?????? ????????? ?? ??????? „??? ???“ ????????? ?????????? ? ??? ?? ? ??????
?? ????????? ??????, ? ?????? ? ????????? ?????????????? ???????.

23 ?????? ?????? ?? ????????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?? ??????, ??
???????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????? ?? „??? ???“.

24 ? ???????????? ? ???? ?????????? ???? 70, ?????? 1, ?????? 2 ?? ???? ?? „??? ?????“ ?
????????? ???????? ?? ?????????? ???.

25 „??? ?????“ ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ????????????
??? ?????? ?????????? ?? ?????????? „????????? ? ???????????? ?? ??????????????“, ??, ??????,
??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ???????? ?? ??????????.

26 ???? ???? ???????????? ???????????? ?????????? ?????????????? ???, „??? ?????“ ??????
????? ?? ?????????????????? ?? — ?????.

27 ? ?????????? ?? ?????? ?????? „??? ?????“ ??????, ?? ???????????????? ? ??????????
??????????????? ???????????? ?? ????????????, ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ????????
??????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??, ???? ?? ?????????? ?? ???? 70, ??????
3, ?????? 2 ?? ???? „??? ?????“ ?????, ?? ?????????????? ?? ???????? ?? ???????????? ?? ????
70, ?????? 1, ?????? 2 ?? ???? ?? ?? ?????? ?? ???????????????? ???????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????????? ?? ???????????????? ??, ?????????????? ?????????????? ??
???????????????.

28 ???? ???? „??? ?????“ ???????? ?????????????????? ?? ???? 70, ?????? 1, ?????? 2 ?? ????
? ???????? ?? ?????.

29 ??? ???? ???????? ?????????????????? ?? — ?????? ?????? ?? ???? ?????????????????? ?
?? ???????? ?? ???? ?????????? ?????????????? ????????:

„1) ??? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ??, 168 ? ? ??????????[?? ???] „? ??????????“,
? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
?????, ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ? ?????????? — ??? ? ?????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????, ??? ? ?????????? ?? ? ?????????
????????????????? ?? ? ???? ?????? ?????? ??????.

2) ?????????? ?? ? ?? ?????? ?????? ?? ??, 168 ? ??, 176 ? ? ??????????[?? ???], ??????
?????? ???? [...] ??, 70, ??, 1, ? 2 ?? ???? „????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ??, ?? ?????? ? ??????, ?????????? ??? „????????????? ??
????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??
????????“?

3) ??? ?????????????? ???????? ?? ?????? ??????, ?????? ?? ??, 176 ? ? ??????????[?? ???],
?? ?? ?????? ? ??????, ?? ?????? ??????, ?????? ? ?????? ?? ?? ?????????? ??
????????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?????? ?
?????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ???????? ?????????? ?? ???????? ?????: ?????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????, ?????????? ??
????????????????? ???????? ?? ??????, ?????? ? ?????????? ?? ??, 3 ?? ??, 70 ?? ???? „?
????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ? ??????, ?.?.
?? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????????

4) ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ?????? ?? ??, 168 ? ??, 173 ? ?
?????????[?? ???], ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? (???????????/?????????
?????????) ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????? — ????
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ??? ????
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????

5) ? ?????? ?? ?????????????????? (?????????) ?????? ?? ?? ?????????? ?????

????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????, ??? ?????????? ?? ?? ??????????
????????????????? ?? ?? 173 ?? ?????????????[?? ???]: ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ? ??????????, ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?
????????????????? ?????????, ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????, ?? ?? ??
????????????????? ?? ??????????????????, ? ? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?
????????????????? ?????????? ?? ??????????

6) ? ?????????? ?? ?? 173 ?? ?????????????[?? ???] ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????, ??
????????????????? ?????????? ? ?????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????
????????????????????? ?? ???-????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????, ??? ?????????? ?? ??
????????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????????????
?????, ?????????? ?? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?? 70, ?? 1, ? 2 ??
????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????????, ?????????? ??????, ?????????? ??????????????????
????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????, ?? ?????????????? ?????????? ?
?????????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????, ?????????? ?
????????????????? ?? ?? 79, ?? 1 ? ?? 2 ?? ?????????????????? ??????, ?????????????? ?????????? ? ??????????????
????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ? ??????????????
????????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????????????????? ??????

7) ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????, ?????????? ?? ?? ?? ?????????, ?? ?????????
????????????? ? [????] ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ???, ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ??? ?? ?????????????????, ??? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?
????????????? ?????????????????? ? ?????????? ?? 168 ?? ?????????????[?? ???], ?????????????????????????? ?????,
????????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????
????????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????, ? ?????????, ? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?
????????? ?????????????“

?? ?????????????????????? ??????????

?? ?????????, ?????????????? ? ?????????? ?????????

30 ? ?????????, ?????????????? ? ?????????? ?????????, ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????,
????????????????????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ????? 168,
?????????) ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????????????? ??????? ?? ?????????????? ???, ????????? ?
????????, ?? ?????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ? ?? ?????????? ?????????, ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????, ????????? ? ? ??? ?????????? ?????
????????? ?????????? ?? ?? ?????????, ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????????

????????????????????? ??????????????????

31 ?? ?????????? ?? ????? 168 ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????????????????? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ???, ?????????????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????
????????????????? ?????????? ??????????????????, ?????????????????? ? ???-????????? ?????????????????????? ? ?????????? ??
????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????
?????????

32 ?????????? ????? 24, ?????????? 1 ?? ?????????????????? ??? „[?]????????? ?? ?????????“ ??????????
????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????“, ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ????? 14, ?????????? 1 ?? ?????????? ?????????????? „????????????????????? ??
????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????????? ?????????? ??????????????????“.

33 ?????????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????, ?????????? ?? ??????????
?? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ????? 24, ?????????? 1 ??

39 ????? ????? ???? ? ????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ????? ?? ?? ?????? ??
 ??????????????? ?? ?????????????? ? ??????????????? ?? ?????????????? ??????????? ?????, ?
 ????????? ?????? ??????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????, ?????
 ??????????? ?????? ????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ? ??? ????? ?????????????? (??, ???????
 ?? 8 ?????????? 1990 ?. ?? ???? Shipping and Forwarding Enterprise Safe, C?320/88, Recueil,
 ???, I?285, ????? 7 ? ?????????? ?? 6 ?????????? 2003 ?. ?? ???? Auto Lease Holland, C?185/01,
 Recueil, ???, I?1317, ????? 32).

40 ?????? ???? ? ??????????, ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?
???? ? ? ?????????? ?? ? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????
??? ? ? ?????????????????????? ?? ? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????
????????????? ?????????? ?????????????, ? ?????? ?? ? ? ?????????????? ?? ?????????? ??????
????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????, ? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??????
?? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????, ??????????
???????? ? ? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????

41 ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?
????????????? ??????? ???? ? ? ?????????? ?????????????, ?????????? ? ?????????????? ?????? ??
????????????? ??????????

?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????

42 ?????????? ???? 168, ????? a) ?? ?????????????? ??? ?????????????????????? ???? ???? ?
????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ???, ??? ? ? ? ?????????????? ??
???????? ? ? ?????????? ?????????????????? ??????????

43 ??? ?????? ? ???? ?????? ?? ? ? ??????????, ?? ?????????????????? ? ?????????????? ??????????
????? ? ? ?????????????? ???? ? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ???, ?????? ?
???????? ? ? ? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????. ??????? ?????????? ?
??? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??????
????????????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????? ???? ?? ? ??????????, ??? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ??? (?. ??-????????????? ?????????? ?? 12
????????? 2009 ?. ?? ???? Vereniging Noordelijke Land- en Tuinbouw Organisatie, C?515/07,
????????, ??? I?839, ????? 27).

44 ??????? ??????????? ?? ?????????????????????? ???? ???? ? ? ???? ? ? ?????????? ??
?????? ? ? ??????, ?????? ? ? ?????????????? ??? ? ? ?????? ? ?????????????? ???? ? ? ??, ? ? ????
???? ? ? ? ? ?????? ???? ? ? ?????????? ??????????, ???? ? ? ? ?????????? ?????? ? ? ??????????
????????? (?. ?????????? ?? 30 ???? 2006 ?. ?? ???? Uudenkaupungin kaupunki, C?184/04,
Recueil, ??? I?3039, ????? 24 ? ?????????? ?? ???? Vereniging Noordelijke Land- en Tuinbouw
Organisatie, ?????????? ??-????, ????? 28).

45 ??????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????,
????????? ? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????????????????, ? ?????????? ??????? ???? ????
????? ???? ? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????

46 ??? ??????, ?????????? ?? ? ?????????????????? ?? ??????, ?????????? ? ?????????????? ??
????????????, ?????????????? ?? ?????? ? ?????????????????????? ??????? ?????? ?????????????? ??????????
???????????? ? ???? ? ? ? ?????? ?????????????? ??????????, ?????????????? ?????? ?? ??????????????, ? ?
????????? ??????????????, ?? ? ? ? ? ?????????? ?? ?????????????????????????????????? ???? ???? ? ? ?????????????
?? ???, ?????????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????? ? ? ? ? ? ? ?????????? ?????????? ?? ????
????? (????????? ?? 29 ?????????? 2009 ?. ?? ???? SKF, C?29/08, ?????????, ??? I?10413, ?????
57 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

47 ?????? ? ???? , ?? ? ?????? ???? ? ? ?????????????? ? ?????? ?? ??????????????????????????
????? ???? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ?????????????????????? ??????? ?????? ?????????????? ??????????
???????????? ? ???? ? ? ? ?????? ?????????????? ??????????, ?????????????? ?????? ?? ??????????????, ???????
????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ???? ? ? ?????????? ?????????? ?? ???? ???? ? ?????????? ????
????????????????????? ??????????, ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????????, ?????? ?? ??????????
????????????? ?? ???? ? ? ? ? ?????????????????????? ???? ???? ? ? ?????????????????????? ????????? ?

????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? (?????? ?? ??? SKF, ??????? ??-????, ????? 58 ? ?????????? ??????? ?????????).

48 ? ? ?????, ? ? ?????? ?????, ?????????? ? ????? 46 ? 47 ?? ?????????? ???????, ?????????? ?? ????? ? ?????????????????? ?????? ???????????, ?? ?????????? ?? ??????????? ?????????? ?? ?????????? ? ??????? ?? ?????????? ? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????? (???????? ?? ??? SKF, ????????? ??-????, ????? 60).

49 ??? ???? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ????? ? ?????????????????? ??????? ?????? ??????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????????? ?????????? ?? „??? ???“, ?????? ??????? ?? ?????????????? ????????? ??????? ?? ??? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ??????.

50 ? ?????? „??? ???“ ?????? ??? ?????????????? ?????????????, ?? ??????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ???????, ?? ??? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??.

51 ????? ???? ? ?????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????, ?????????????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??? 26, ????????? 1 ?? ?????????????? ???.

????????? ?? ??? ??????? ?????????????????? ? ?????? ?? ??? ??????????????, ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????? ?? ??? ??????????????, ?? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????????? (?? ? ??? ??????? ????????? ?? 16 ????????? 1997 ? ?? ??? Fillibeck, C?258/95, Recueil, ??? I?5577, ????? 27).

52 ?? ?????? ??????, ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ??? (?? ? ??? ??????? ?????????? ?? ??? Fillibeck, ?????????? ??-????, ????? 29 ? 30).

53 ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ??? ?? ?? ?????????? ?? ???????, ?????????? ?? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????. ?? ??????? ?? ??? ?? ??? ?? ?? ??????? ??????? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????, ??? ?? ?? ??????? ??????? ? ?????????? ?? ??????????, ????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??, ??? ?? ?? ??????? ? ??????? ?????????? ??????? ????? ? ???????, ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ????? (?? ? ??? ??????? ?????????? ?? 4 ?????????? 1995 ? ?? ??? Armbrrecht, C?291/92, Recueil, ??? I?2775, ????? 20, ????? ? ?????????? ?? 14 ??? 2005 ? ?? ??? Charles ? Charles-Tijmens, C?434/03, Recueil, ??? I?7037, ????? 23 ? ?????????????? ?????????? ?????????).

54 ??? ?????????????????????????? ?????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?? ?????? ???, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????? ? ?????????????? ?? ??????????????. ??? ??? ?????????, ??????? ?????????? ? ?????????????? ??????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???, ?????????????? ? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ??? ??-???? ?? ???, ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ???????, ??

?????????? ?? ????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? 26, ????????? 1 ??
?????????????? ?? (?? ? ??? ???? ???? ???? ???? Charles ? Charles?Tijmens, ?????????
??-????, ????? 24 ? 25, ????? ? ??????????? ?????????? ?????????, ? ????????? ?? ???
Vereniging Noordelijke Land- en Tuinbouw Organisatie, ????????? ??-????, ????? 37).

55 ??? ?????????????????????? ??? ???? ?? ?????? ?????? ??????????? ?????? ?????? ?
????????? ?? ??????????, ????? ?? ?? ?????????? ??????????????? ?? ?????????????????? ? ?? ?????
????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ???? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????
?? ???? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? (???????? ?? 8 ??? 2001 ?. ?? ???? Bakcsi,
C?415/98, Recueil, ??? I?1831, ????? 27). ? ???? ?????? ?? ?????????????????? ?? ????????? ??
???????? ?? ??????????????????? ????????? ?? ????????? ?? ?? ?????????? ?? (?? ? ??? ????
???????? ?? ???? Bakcsi, ????????? ??-????, ????? 31).

56 ?????, ??? ?????????????????????? ??? ???? ?? ?????? ?????????? ? ??????????????? ??????
?? ?????? ??????????????? ???? ??????????? ?? ?? ?????????? ??????????? ?? ?????????????????? ????,
?? ?????? ?? ?????????? ?????? ???? ??????????????? ??????? ?? ?????????????????? ????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ? ??????????????? ???? ?? ???????????
?? ??? (?? ? ??? ???? ???? ???? ???? ???? Armbrecht, ????????? ??-????, ????? 28).

57 ???? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????????
???? ? ???? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ??? ?
????????????????? — ?? ??????????? ?? ??????????????. ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
?? ?????????? ?????????????? ??????????? ???? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????, ?? ?????
????????????????????????????? ???? ?? ???? (?? ? ??? ???? ???? ???? ???? 11 ??? 1991 ?. ?? ????
Lennartz, C?97/90, Recueil, ??? I?3795, ????? 15).

58 ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ? ??????????? ?????????? ? ???? ?? ??????????,
????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? 9 ?? ??????????????
??, ? ?????????????? ? ?????? ?? ?? ??????????? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????, ????
????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ? ??????????, ????? ? ?????????? ?? ?????????
????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ????????? ??
????????????????????????????? ???? (?? ? ??? ???? ???? ???? ???? Bakcsi, ?????????? ??-????,
????? 29).

59 ??????????????? ?????????????? ??????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ???? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ??? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ??
?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ???? ?????????????????? ???? ?? ??????? ?
?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ???????.

?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????

60 ?????????? ??? 167 ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ??????????????? ?? ??? ?????????? ??
????????, ?????? ?????????????????? ?? ??????????????? ?????? ?????? ??????????

61 ???? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ? ??????????????? ?? ???? 63 ?? ???????????????,
?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ??????????, ?????? ?????????
??? ?????????? ?? ??????????????

62 ?? ??????? ?? ???? 64 ?? ??????????????? ???????????, ??????? ??????? ?? ?????????????? ??
????????????????????? ? ?????????????????? ?? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ??????????,
????????? ?? ??????????????? ?????????? ??? ??????????????? ?? ?????????, ?? ?????? ?? ??????? ?????? ??
????? ??????????, ? ??? ?????? ??????? ??????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?
????????????????????? ??????? ?????? ??????? ?????????????? ? ?????????????????????? ?????????? ??

??????????????????????????.

63 ??? ????? ????? ?? ?????????? ?????, ?????????????????????? ??, ????? ?? ???????
?????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????????, ??? ????? ?? ?????????? ??????????? ?? ???
(?. ? ??? ???? ???? ???? ???? Charles ? Charles?Tijmens, ??????? ??-????, ????? 24,
???? ? ?????????? ??????? ?????????).

64 ? ????? ?? ??????????? ??-???? ?????????????? ??? 168, ????? a) ?? ?????????????? ??
?????? ?? ?? ??????? ? ??????? ??????.

— ????? ??, ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????? ??
????????????????????????? ??, ?? ?????????????? ????? ? ?????????????????? ?????? ?????
????????????????? ?? ??? ?????????? ? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????????????????? ??,?
???? ??????? ?? ??????????? ?????????? ?? ??????????? ?? ???????, ?? ????? ?? ??????
?????? ?? ???????????, ? ?? ????? ??????? ??????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????
??????;

— ????? ??, ?? ??????????, ????? ? ??? ?? ??????? ?? ?????? ? ?? ????? ?? ??????????
????, ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????, ?? ?????????????????????????? ??? ? ???
?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ? ?? ?????? ?????? ? ?????????????? ?? ??????
?????????????, ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ??
????????????, ?? ????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ????? ?????? ??
????????????????????????? ??? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?????????, ?? ??-???? ?? ???,
????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ??????, ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ??
??????.

?? ?????? ? ?????? ??????

65 ? ?????? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?? ?????????
???? ??? 70, ????? 1, ????? 2 ?? ??? ? ?????????? ? ??????? 168 ? 176 ?? ?????????????
??, ?????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????? ? ??????, ?????
?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????, ?????????? ??
????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ???.

66 ???-????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?? ? ? ?????????????????????? ?? ??? ? ??????? ??
????????????????? ?? ??? 267 ??? ?? ?? ?????????? ????? ?? ?????????????? ?? ??????????
????????? ?? ?????????????? ?????????????, ??? ? ?? ??????? ?????????????? ? ??????? ??
?????. ?????????? ?? ??? ?????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????
?????? ?????????????? ?????????, ?????????? ? ??????? ?? ?????, ????? ?? ? ?????? ?? ?????
?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????? ??????? (?. ??-????????? ??????? ?? 21
?????????? 2000 ?. ?? ??? Borawitz, C?124/99, Recueil, ??? I?7293, ????? 17 ? ??????? ??
21 ????????? 2010 ?. ?? ??? Nidera Handelscompagnie, C?385/09, ??????, ??? ?-10385,
???? 32).

67 ??? ??? ??????? ?????? ?? ?? ?????, ?? ? ?????????????? ??????? ?????????????
????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????? 168 ? 176 ?? ?????????????? ??
????????? ?????????????? ??????? ??????, ????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ??
????????????? ?????? ? ?????, ????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??
?????????, ?????????? ?? ?????????????????????? ??????? ?? ?????????????????????????? ???.

68 ??? ?????? ? ??? ?????? ?? ?? ?????, ?? ??????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ???
?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ? ??, ?? ?? ??????? ?? ??? ?? ?? ?????????????? ? ??
????????????? ?? ??????????? ?? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????

76 ? ???? ????????? ?????? ?? ?? ???????, ?? ? ??????? ?? ????????????? ?? ???? 267
 ???? , ????????? ?? ???? ??????????? ?? ????????????? ????? ????????????? ?
 ???? , ????????????? ?? ? ? ????????????? ?? ??????? ????? ??????? ?? ??????????????????? ??
 ??????. ???? ???? ???? ??????????????? ??, ????? ? ??????? ??? ????? ? ?????? ?? ?????
 ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ?????????, ??? ?? ??????? ???????
 ??????????????? ?? ??????? ?????? ??????????????????? ?? ??????????????? ???????????, ?? ?? ????
 ?? ??????????? ??????????? ??, ??? ? ??????????????????? ?? ??????????, ????? ??????? ?? ????.
 ???????????????, ?? ???? ?????????????? ??????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????? ??
 ?????, ????? ?? ??????? ? ??????? ?? ?? ??????????? (?? .??-?????????? ??????? ?? 15
 ????????? 1995 ? .?? ???? Bosman, C?415/93, Recueil, ??? .I?4921. ????? 59 ? ??????? ?? 14

???????? 2008 ? . ?? ???? Varec, C?450/06, ???????, ??? . l?581, ????? 23, ????? ?
???????????? ??????? ?????????).

77 ????? ???? ? ????? ?????, ?? ??? ????????????? ????????????? ??? ???? ?? ?????????
????????, ??? ????? ? ??????? ?? ????????????? ???, ?? ?? ??????? ????????????? ??
???????????????? . ??????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ???????????
???????????????? ??????? ? ?????????? ???? ??? ? ??????? ?????????, ?? ????????? ??????????? ??
???????? ?? ????? ???? ????????? ??????? ? ????????????????????????? ??? ? ????????? ?? ????? ??
???????? ?????????????, ??????? ??????????? ? ??????????????? ??? ??? ??????? ??????? ??
?????????? ? ??????????????? ????????????? ? ??????? ?????????, ?? ?? ???? ????????? ? ?????????
?? ??????????????? ?? ????????? (?? . ??-?????????? ????????? ?? ???? Bosman, ??????????? ??-????,
?????? 61 ? ????????? ?? ???? Varec, ??????????? ??-????, ????? 24, ????? ? ?????????????
???????? ?????????).

78 ????? ? ????????????? ??????. ?? ???? ?? ????????????????? ??????????? ????????? ?? ???????,
?? ??????????????? ??????? ?? ????????????? ??????????????????? ?? ????????? ?????????, ????? ??
????? ??????????????????? ?? ????????????????? ?????????, ??? ?? ??????? ?? ?? ???? ?????????????.
?????? ???? ?????????????????? ? ???? ????????? ??????????? ???? ????????? ??????????? ??
?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????????.

79 ??????????????? ??????? ? ????????? ??????? ??????? ?? ?? ??????? ?? ???????????????.

?? ????????????? ??????????

80 ? ????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ??????????? ?? ?????????? ????????????????? ?????????????
???? ??????????????????? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?? ????????????????????? ????? ??????????????
??????????????, ????????????? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????????. ???????????,
?????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ???? ???? , ??????????? ?? ???? ?? ?????????????
????????, ?? ??????????? ?? ?????????????????????.

?? ??????????????? ??????????????? ?????? (?????? ???????) ?????:

1) ???? 168, ????? ?) ?? ????????????? 2006/112/?? ?? ??????? ?? 28 ????????? 2006
???????? ????????? ??????? ????????? ?? ??????? ??????? ????????????? ?????????, ??????? ??
?? ?????????? ? ?????????? ?????????:

— ????? ??, ?? ???? ????????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ????????????? ??????? ??
???????????????????????????????? ?????, ??? ????????????? ?????? ? ????????????????????? ??????? ??????
?????????????????? ?? ???? ????????????? ? ????????????????????? ????????? ??
???????????????????????????????? ?????, ??? ??????????? ?? ??????????????? ??????????? ?? ?????????????
?? ?????????, ?? ??????? ?? ??????? ??????? ?? ???????????????, ? ??? ??????? ??????? ??????? ??
?? ??? ?????????? ??????????????? ?? ??????? ???????,

— ????? ??, ?? ?????????????, ?????? ? ???? ?? ??????????? ?? ??????? ? ?? ?????? ??
???????????????? ??????, ?? ??????????? ?? ??????? ?? ????????????? ???????, ???
???????????????????????????????? ????? ? ???? ?? ??????????? ????????????? ????? ?????? ? ?? ?????????
???????? ? ????????????????? ?? ??????? ?????????????????, ????? ??????????????? ?? ?????????????????
?????? ?????? ??????????????? ??????????? ?????????? ?????????? ? ????????????? ?? ???????????????, ???
?????? ??????? ??????????? ?? ???? ??????? ?? ?????? ??????? ?? ????????????????????????????????? ?????
??? ?? ??????????? ?? ?????????? ??????????, ??? ??-???? ?? ???? , ??????????? ??
???????????????????????? ??????????? ?? ???????, ?? ??????????????? ?? ????????????? ??????????? ??
????????.

2) ?????? 168 ? 176 ?? ????????? 2006/112 ???????? ?????????? ?????? ??????,
????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ????????? ?? ?????????? ?????? ? ??????, ?????
?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ??????????, ????????? ??
????????????????? ????????? ?? ?????????????????????????? ????, ??? ?????????????????? ????
????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????.

????????

* ????? ?? ??????????????????: ?????????.